

KULINARISK

cs

et

fi

el

lv

lt

pl

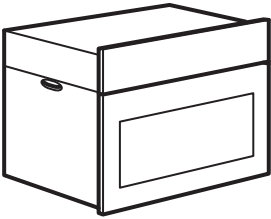
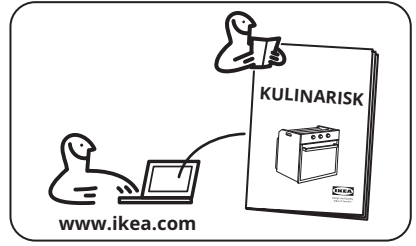
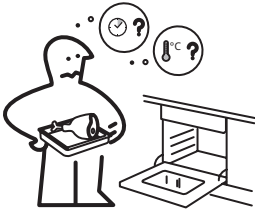
sk

sv

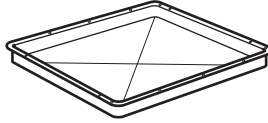


Design and Quality
IKEA of Sweden

ČESKY	7
EESTI	11
SUOMI	15
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	19
LATVIEŠU	23
LIETUVIŲ	27
POLSKI	31
SLOVENSKY	35
SVENSKA	39



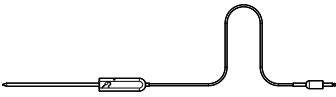
1x



1x



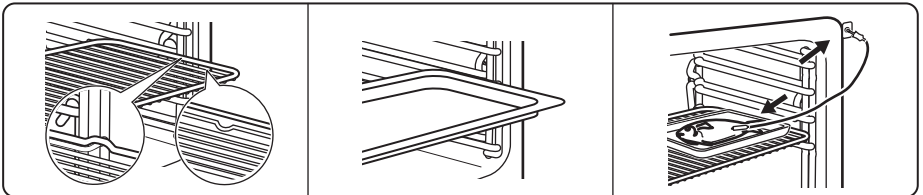
1x

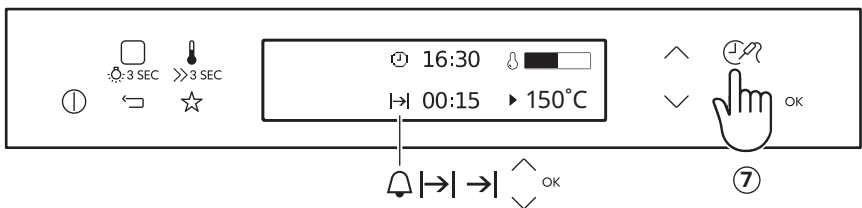
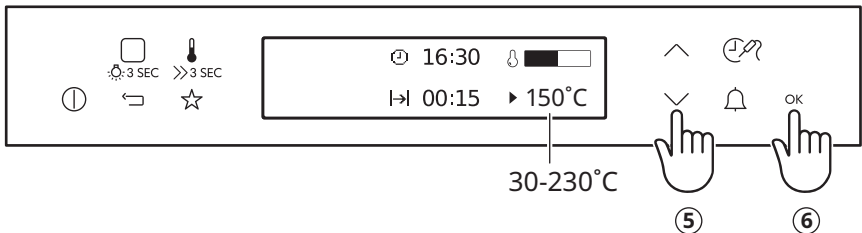
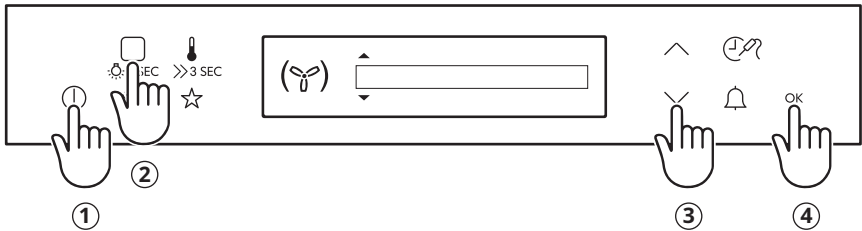
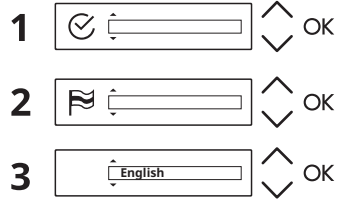
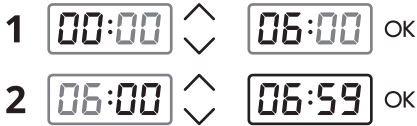
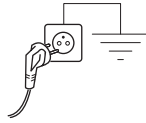


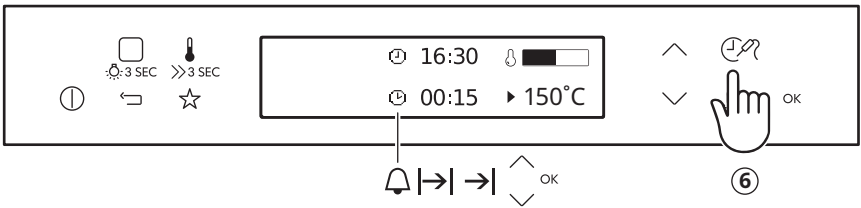
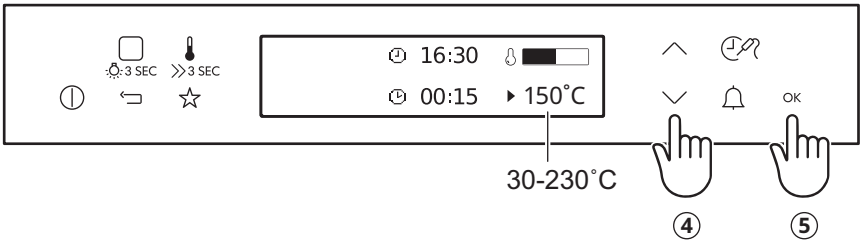
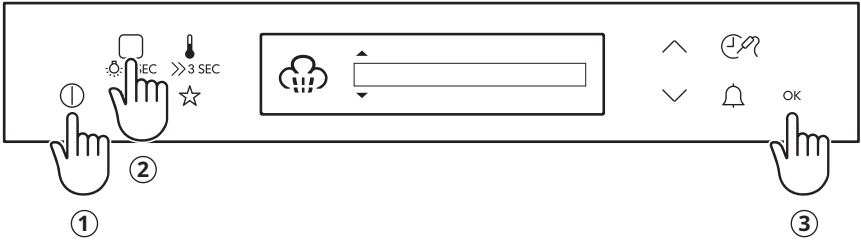
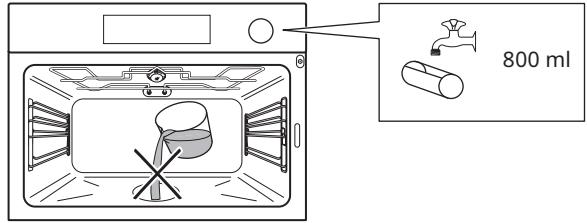
1x

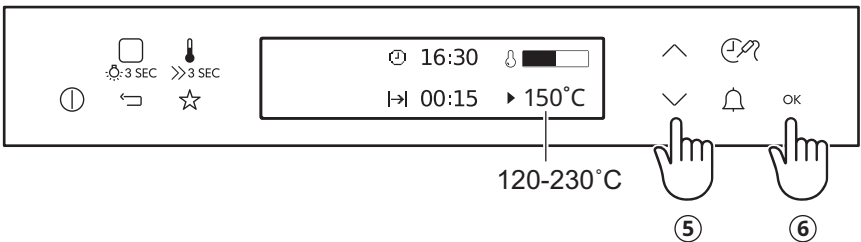
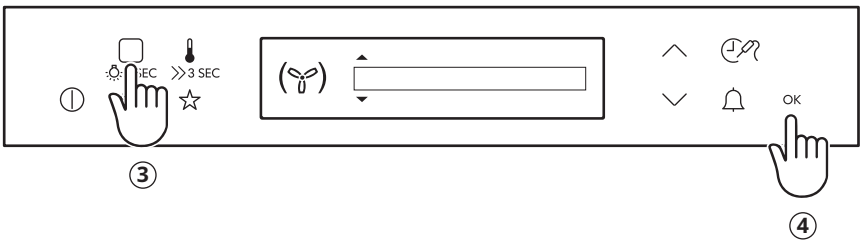
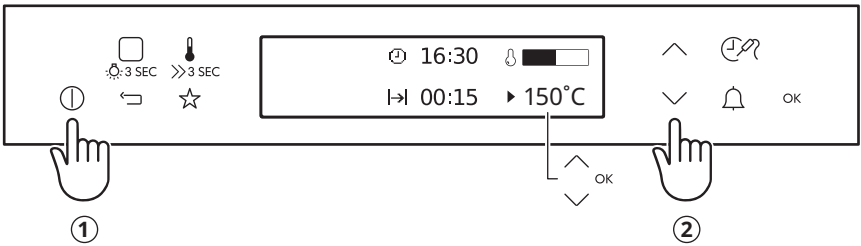
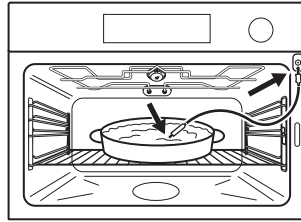


1x

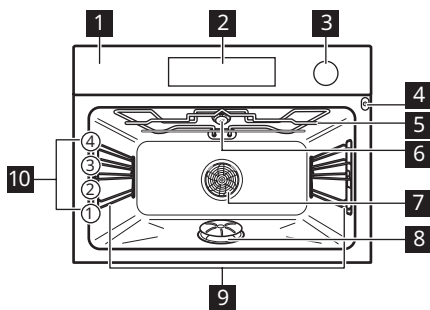






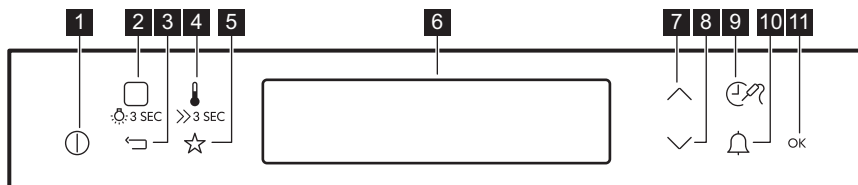


Popis výrobku



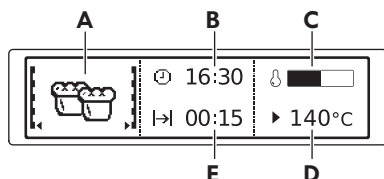
- 1** Ovládací panel
- 2** Elektronický programátor
- 3** Zásobník na vodu
- 4** Zásuvka pro pečicí sondu
- 5** Gril
- 6** Osvětlení
- 7** Ventilátor
- 8** Generátor páry s krytem
- 9** Zasouvací mřížka, vyjímatelné
- 10** Polohy mřížky

Ovládací panel













- 1** ZAP/VYP
- 2** Pečící funkce / Podporované Vaření / kontrolka
- 3** Tlačítko Zpět
- 4** Teplota / Rychlé zahřátí
- 5** Oblíbené programy
- 6** Displej
- 7** Tlačítko nahoru
- 8** Tlačítko dolů
- 9** Funkce Čas / Více
- 10** Minutka
- 11** Potvrzení nastavení

Displej



- A.** Pečící funkce
- B.** Denní čas
- C.** Ukazatel zahřívání
- D.** Teplota
- E.** Zobrazuje dobu pečení nebo čas do konce funkce

Ostatní kontrolky na displeji:

Symbol	Funkce
	Funkce je zapnutá.
	Zobrazuje aktuální čas.
	Zobrazuje čas potřebný k přípravě pokrmu.
	Zobrazuje dobu trvání pečení.
	Zobrazuje teplotu.
	Zobrazuje uplynutí nastavené doby přípravy. Čas vynulujete stisknutím \vee a \wedge současně.
	Trouba vypočítá požadovanou dobu přípravy.
	Ukazuje teplotu v troubě.
	Ukazuje, že je zapnutá funkce Automatická váha nebo že můžete změnit nastavení váhy
	Funkce Ohřev a uchování teploty je zapnutá.

Pečicí funkce



Vaření v páře

Zelenina, přílohy, ryby



Vysoká vlhkost

Krémy, koláče s náplní, paštiky terrine, ryby



Nízká vlhkost

Maso, drůbež, jídla z trouby, dušená/zapékaná jídla



Regenerace

Opakované ohřívání na talíři



Pravý horký vzduch

Rovnoměrné pečení, křehkost, sušení



Horní/spodní ohřev

Tradiční pečení



Funkce pizzy

Příprava pizzy



Nízkoteplotní pečení

Pro křehké pečeně



Spodní ohřev

Pečení dortů



Vlhký horký vzduch

Pečení moučných jídel



Mražené potraviny

Pro polotovary (např. hranolky)



Gril

Grilování, opékání



Rychlý gril

Grilování velkých porcí, opékání



Turbo gril

Pečení masa, opékání

Speciality



Pečení chleba



Kynutí těsta



Zavařování



Uchovat teplé



Gratinované



Ohřev talířů



Dehydratace



Rozmrazování

pokrmu

Poznámky: Vlhký horký vzduch

Tato funkce byla použita ke splnění energetické třídy a požadavků na ekodesign podle směrnice EU 65/2014 a EU 66/2014. Testy podle normy EN 60350-1.

Dvířka trouby by měla být během pečení zavřená, aby nedošlo k přerušení funkce a aby trouba fungovala co nejúsporněji.

Pokud používáte tuto funkci, osvětlení se automaticky vypne po 30 sekundách.

Tato funkce slouží k úspoře energie při pečení. Při použití této funkce se teplota ve vnitřku trouby může lišit od nastavené teploty. Může dojít ke snížení tepelného výkonu.

Odstraňování závad

V případě problémů se spotřebičem se podívejte do kapitoly „Odstraňování závad“

v plné verzi návodu k použití, který naleznete na adrese: www.ikea.com.

Informace o výrobku a list s údaji o výrobku*

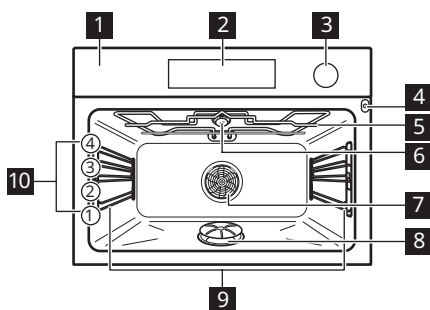
Jméno dodavatele	IKEA
Označení modelu	KULINARISK 704.168.21
Index energetické účinnosti	94.5
Třída energetické účinnosti	A
Spotřeba energie při standardním zatížení, konvenční ohřev	0.93 kWh/cyklus
Spotřeba energie při standardním zatížení, režim nuceného větráku	0.69 kWh/cyklus
Počet dutin	1
Zdroj tepla	Elektrická energie
Hlasitost	43 l
Typ trouby	Vestavná trouba
Hmotnost	31.3 kg

* Pro Evropskou unii v souladu se směrnicemi EU 65/2014 a 66/2014.
Pro Běloruskou republiku v souladu s STB 2478-2017, příloha G; STB 2477-2017, dodatky A a B.
Pro Ukrajinu v souladu s 568/32020.

Třída energetické účinnosti neplatí pro Rusko.

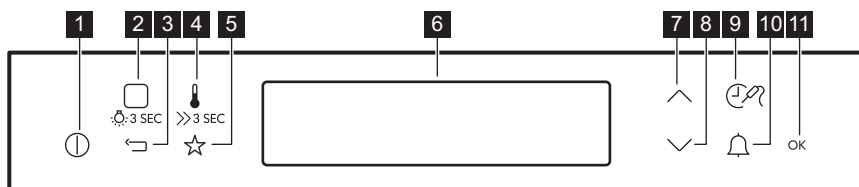
EN 60350-1 - Elektrické spotřebiče na vaření pro domácnost - část 1: Rozsahy, trouby, parní trouby a grily - Metody měření výkonu.

Toote kirjeldus



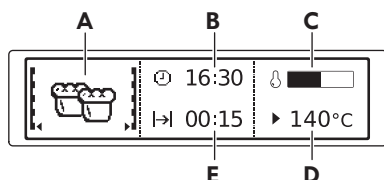
- 1** Juhtpaneel
- 2** Elektronprogrammeerija
- 3** Veesahtel
- 4** Toidutermomeetri pesa
- 5** Grill
- 6** Lamp
- 7** Ventilatsioon
- 8** Aurugeneraator koos kattega
- 9** Riiulitugi, eemaldatav
- 10** Riiuli asendid

Juhtpaneel













- 1** SEES/VÄLJAS
- 2** Küpsetusrežiimid / Juhendatud Küpsetamine / Lamp
- 3** Tagasi
- 4** Temperatuur / Kiirkuumus
- 5** Minu lemmikprogrammid
- 6** Ekraan
- 7** Üles
- 8** Alla
- 9** Aeg / Rohkem funktsioone
- 10** Minutilugeja
- 11** Kinnitage seaded

Ekraan

















- A.** Küpsetusrežiim
- B.** Kellaeg
- C.** Kuumutusindikaator
- D.** Temperatuur
- E.** Funktsiooni kestus või lõpuaeg

Muud ekraani näidikud:

Sümbol	Funktsioon
	Funktsioon on sees.
	Näitab jooksvat aega.
	Näitab vajalikku küpsetusaega.
	Näitab toiduvalmistamise kestust.
	Näitab temperatuuri.
	Näitab, kui valitud küpsetusaeg lõpeb. Aja lähtestamiseks vajutage korraga nuppe \vee ja \wedge .
	Ahi arvutab vajaliku küpsetusaja.
	Näitab ahju kuumustaset.
	Näitab, et automaatse kaalumise funktsioon on sisse lülitatud või et saate kaalu seadistust muuta
	Kuumutamine + Temperatuuri hoidmine on sees.

Küpsetusrežiimid

	Tugev aurutus	Köögiviljad, lisandid, kala
	Kõrge niiskus	Keedukreemid, lahtised koogid, terriinid, kala
	Madal niiskus	Liha, linnuliha, ahjuroad, vormiroad
	Kuumutamine auruga	Soojendamine taldrikul
	Pöördõhk	Ühtlane küpsetamine, õrn tulemus, kuivatamine
	Ülemine + alumine kuumutus	Traditsiooniline küpsetamine
	Pitsa funktsioon	Pitsa küpsetamine
	Küpsetamine madalal t°	Õrnaks röstimiseks
	Alumine kuumus	Kookide küpsetamine
	Niiske küpsetus pöördõhuga	Küpsetamine
	Külmutatud toiduained	Mugavustoitudele (nt friikartulitele)
	Grill	Röstimine, grillimine
	Kiirgrill	Suurte portsjonite grillimine, röstimine
	Turbogrill	Liha küpsetamine, pruunistamine

Muu

 Leib

 Taina kergitamine

 Hoidistamine

 Soojashoidmine



Gratineerimine

Nõude
soojendamine

Dehüdratsioon



Sulatamine

Märkused: Niiske küpsetus pöördõhuga

Seda funktsiooni kasutati energiaklassi ja ökodisaini nõuete järgimiseks vastavalt määrustele EL 65/2014 ja EL 66/2014. Testid vastavalt standardile EN 60350-1.

Ahjuuks peab küpsetamise ajal olema suletud, et vältida kasutatava funktsiooni katkestamist ja tagada ahju töötamine võimalikult suure energiatõhususega.

Kasutades seda funktsiooni, lülitub lamp 30 sekundi pärast automaatselt välja.

Funktsioon küpsetamise ajal energia säästmiseks. Selle funktsiooni kasutamisel võib ahju sisemine temperatuur erineda valitud temperatuurist. Kuumutusvõimsus võib väheneda.

Tõrkeotsing

Kui teil on seadmega probleeme, kontrollige kasutusjuhendi täisversiooni peatükki

„Tõrkeotsing”, mis on saadaval aadressil: www.ikea.com.

Tooteinfo ja toote infoleht*

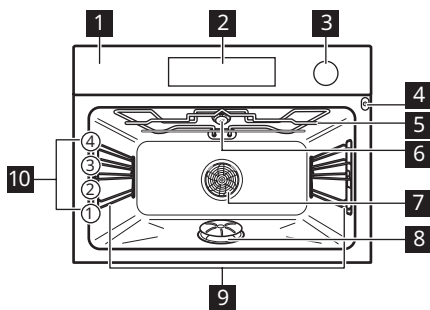
Tarnija nimi	IKEA
Mudeli tunnus	KULINARISK 704.168.21
Energiatõhususe indeks	94,5
Energiatõhususe klass	A
Energiatarve standardse koormusega, tavarežiim	0.93 kWh/tsükkel
Energiatarve standardse koormusega, ventilaatoriga režiim	0.69 kWh/tsükkel
Kambrite arv	1
Soojusallikas	Elekter
Helitugevus	43 l
Ahju tüüp	Integreeritud ahi
Mass	31.3 kg

* Euroopa Liidu puhul vastavalt EL-i määrustele 65/2014 ja 66/2014.
Valgevene Vabariigi puhul vastavalt standardile STB 2478-2017, lisa G; STB 2477-2017, lisad A ja B.
Ukraina puhul vastavalt dokumendile 568/32020.

Energiatõhususe klass ei kehti Venemaa puhul.

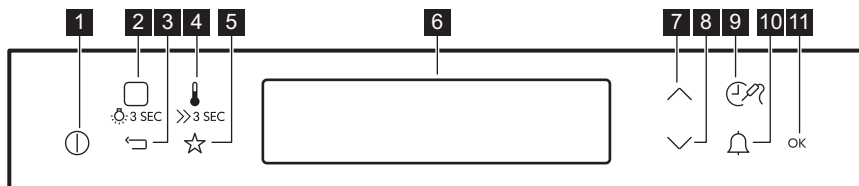
EN 60350-1 – Kodumajapidamises kasutatavad elektrilised toiduvalmistusseadmed – 1. osa:
Pliidid, ahjud, auruahjud ja grillid – Efektiivsuse mõõtmise meetodid.

Tuotekuvaus



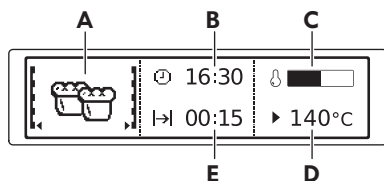
- 1** Käyttöpaneeli
- 2** Elektroninen ohjelmointilaite
- 3** Vesilokero
- 4** Paistolämpömittarin pistorasia
- 5** Grilli
- 6** Lamppu
- 7** Puhallin
- 8** Kannellinen Steam generator
- 9** Hyllykannatin, irrotettava
- 10** Hyllytasot

Ohjauspaneeli













- 1** ON (Päälle) / OFF (Pois päältä)
- 2** Uunitoiminnot / Avustava Ruoanvalmistus / Lamppu
- 3** Takaisin-painike
- 4** Lämpötila / Pikakuumennus
- 5** Omat ohjelmat
- 6** Näyttö
- 7** Ylös-näppäin
- 8** Alas-näppäin
- 9** Aika / Lisää toimintoja
- 10** Hälytinajastin
- 11** Vahvista asetus

Näyttö



- A.** Uunitoiminto
- B.** Kellonaika
- C.** Kuumennuksen merkkivalo
- D.** Lämpötila
- E.** Toiminnon kesto tai päättymisaika

Muut näytön merkkivalot:

Merkki	Toiminto
	Toiminto on päällä.
	Näyttää kuluvan ajan.
	Näyttää vaaditun kypsennysajan.
	Näyttää kypsennyksen keston.
	Näyttää lämpötilan.
	Näyttää, milloin asetettu kypsennysaika loppuu. Nollaa aika painamalla samanaikaisesti \vee ja \wedge .
	Uuni laskee vaaditun kypsennysajan.
	Osoittaa uunin lämpötason.
	Näyttää, että painoautomaatiikkatoiminto on päällä tai et- tä voit muuttaa painoasetusta
	Valmista ja pidä on päällä.

Uunitoiminnot



Voimakas höyry



Korkea kosteus



Matala kosteus



Lämmitys höyryllä



Kiertoilma



Ylä-/alalämpö



Pizza-toiminto



Matalalämpö



Alalämpö



Kosteaa kiertoilma



Pakasteet



Grilli



Pikagrillaus



Tehogrillaus

Vihannekset, lisäkkeet, kala

Vanukkaat, tortut, terriinit, kala

Liha, linnunliha, uunivuokaruoka, pataruoka

Uudelleen lämmittäminen lautasella

Tasainen lopputulos, mureus, kuivaus

Perinteinen leivonnaisten paistaminen

Pizzan valmistaminen

Murea paisti

Kakkujen paistaminen

Leivonnaisten paistaminen

Puolivalmisteet (esim. ranskalaiset perunat)

Grillaaminen, paahtaminen

Isojen annosten grillaukseen, paahtamiseen

Lihan paistaminen, ruskistus

EKSTRAT



**Leivän
paistaminen**



Taikinan nostatus — **Säilöntä**



— **Lämpimänä pito**



Gratinointi

Lautasten
lämmitys

Kuivaus



Sulatus

Huomautus: Kosteaa kiertoilmaa

Tämän toiminnon avulla määritettiin energiatehokkuusluokka vastaamaan standardeja EU 65/2014 ja EU 66/2014. Testit standardin EN 60350-1 mukaisesti.

Uunin luukun on oltava kiinni ruoanlaiton aikana, jotta toiminto ei keskeytyisi ja uunin energiatehokkuus olisi mahdollisimman suuri.

Kun valitset tämän toiminnon, lamppu sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.

Tämä toiminto säästää energiaa ruoanlaiton aikana. Kun käytät tätä toimintoa, uunin sisälämpötila voi poiketa lämpötilasetuksesta. Kuumennusteho voi laskea.

Vianmääritys

Jos laitteessasi on ongelmia, tarkista luku "Vianmääritys" käyttöoppaan täydestä

versiosta, joka on saatavilla osoitteessa: www.ikea.com.

Tuotetiedot ja tuotteen tietolomake*

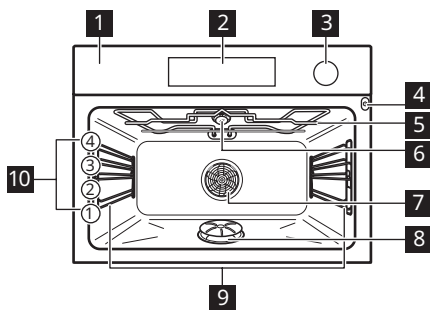
Toimittajan nimi	IKEA
Mallin tunniste	KULINARISK 704.168.21
Energiatehokkuusluokka	94,5
Energiatehokkuusluokka	A
Energiankulutus normaalikäytössä Ylä- ja alalämpö -toiminnossa	0,93 kWh/kierros
Energiankulutus vakiokuormalla, tuuletintila	0,69 kWh/kierros
Pesien lukumäärä	1
Lämpölähde	Sähkö
Äänimer.voimak	43 l
Uunityyppi	Kalusteeseen asennettava uuni
Massa	31.3 kg

* Euroopan unionissa EU-määräyksen 65/2014 ja 66/2014 mukaisesti. Valko-Venäjän tasavallassa STB 2478-2017:n liitteen G ja STB 2477-2017:n liitteiden A ja B mukaisesti. Ukrainassa määräyksen 568/32020 mukaisesti.

Energiatehokkuusluokka ei koske Venäjää.

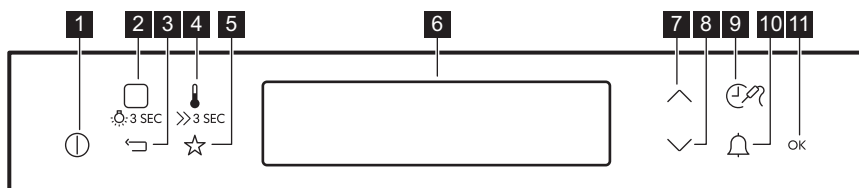
EN 60350-1 – Ruoanlaittoon tarkoitetut sähkötoimiset kodinkoneet – Osa 1: Mallistot, uunit, höyryuunit ja grillit – Menetelmiä tehon mittaukseen.

Περιγραφή προϊόντος



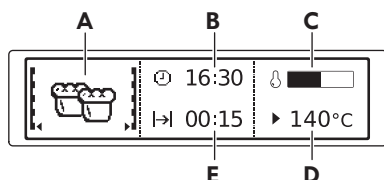
- 1** Πίνακας χειριστηρίων
- 2** Ηλεκτρονικός προγραμματιστής
- 3** Θήκη νερού
- 4** Υποδοχή αισθητήρα φαγητού
- 5** Γκριλ
- 6** Λαμπτήρας
- 7** Ανεμιστήρας
- 8** Γεννήτρια ατμού με κάλυμμα
- 9** Στήριξη σχάρας, αφαιρούμενη
- 10** Θέσεις σχάρας

Πίνακας Χειριστηρίων













- 1** Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση
- 2** Προγράμματα / Μαγείρεμα Με Βοήθεια / Λυχνία
- 3** Πλήκτρο Πίσω
- 4** Θερμοκρασία / Ταχεία προθέρμανση
- 5** Αγαπημένα προγράμματα
- 6** Οθόνη
- 7** Πλήκτρο κύλισης προς τα πάνω
- 8** Πλήκτρο κύλισης προς τα κάτω
- 9** Ώρα / Περισσότερες λειτουργίες
- 10** Χρονομετρητής
- 11** Επιβεβαίωση ρύθμισης

Οθόνη



- A.** Πρόγραμμα
- B.** Ώρα
- C.** Ένδειξη προθέρμανσης.
- D.** Θερμοκρασία
- E.** Διάρκεια ή τέλος μιας λειτουργίας

Άλλες ενδείξεις της οθόνης:

Σύμβολο	Λειτουργία
	Η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
	Εμφανίζει την τρέχουσα ώρα.
	Εμφανίζει τον απαραίτητο χρόνο για το μαγείρεμα.
	Εμφανίζει τη διάρκεια μαγειρέματος.
	Εμφανίζει τη θερμοκρασία.
	Εμφανίζει πότε ολοκληρώνεται ο ρυθμισμένος χρόνος μαγειρέματος. Πιέστε το \vee και το \wedge ταυτόχρονα για να μηδενίσετε τον χρόνο.
	Ο φούρνος υπολογίζει τον απαιτούμενο χρόνο μαγειρέματος.
	Υποδεικνύει το επίπεδο θερμότητας στον φούρνο.
	Εμφανίζει ότι η λειτουργία Αυτομ. Προγρ. Βάρους είναι ενεργοποιημένη ή ότι μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση βάρους.
	Η λειτουργία Heat + hold είναι ενεργοποιημένη.

Προγράμματα



Ατμός Vital

Λαχανικά, συνοδευτικά πιάτα, ψάρι



Υψηλή Υγρασία

Κρέμες, τάρτες, τερίν, ψάρι
Κρέας, πουλερικά, Φαγητά Φούρνου, γάστρα



Χαμηλή Υγρασία

Ξαναζέσταμα σε ένα πιάτο
Ομοιόμορφο ψήσιμο, τρυφεράδα, ξήρανση



Ζέσταμα με ατμό

Παραδοσιακό ψήσιμο



Θερμός Αέρας

Ψήσιμο πίτσας



Πάνω/Κάτω Θέρμανση

Για τρυφερά ψητά



Λειτουργία Πίτσα

Ψήσιμο κέικ



Χαμηλή Θερμοκρασία

Ψήσιμο



Κάτω Θέρμανση

Για πρόχειρο φαγητό (π.χ. τηγανιτές πατάτες)



Υγρός Θερμός Αέρας

Ψήσιμο στο γκριλ, φρυγάνισμα



Κατεψυγμένα τρόφιμα

Ψήσιμο μεγάλων μερίδων στο γκριλ, φρυγάνισμα



Γκριλ

Ψήσιμο κρέατος, ρόδισμα



Γρήγορο Γκριλ

Γκριλ με Θερμό Αέρα

Ειδικά Προγράμματα



Ψήσιμο Ψωμιού



Φούσκωμα ζύμης — Διατήρηση

Διατήρηση
Θερμότητας

Ογκρατέν



Ζέσταμα πιάτων



Αποξήρανση



Απόψυξη

Σημειώσεις σχετικά με: Υγρός Θερμός Αέρας

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιούνταν για συμμόρφωση με την τάξη ενεργειακής απόδοσης και τις απαιτήσεις για τον οικολογικό σχεδιασμό σύμφωνα με τα πρότυπα της ΕΕ 65/2014 και ΕΕ 66/2014. Δοκιμές σύμφωνα με το EN 60350-1.

Η πόρτα του φούρνου θα πρέπει να είναι κλειστή κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, έτσι ώστε η λειτουργία να μη διακόπτεται και ο φούρνος να λειτουργεί με την υψηλότερη δυνατή ενεργειακή απόδοση.

Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη λειτουργία, ο λαμπτήρας απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα.

Αυτή η λειτουργία σχεδιάστηκε για να εξοικονομείτε ενέργεια κατά το ψήσιμο. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία, η θερμοκρασία στο εσωτερικό του φούρνου μπορεί να διαφέρει από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Η θερμαντική ισχύς μπορεί να μειωθεί.

Επίλυση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αντιμετώπιση προβλημάτων» στην πλήρη

έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση: www.ikea.com.

Πληροφορίες προϊόντος και Φύλλο πληροφοριών προϊόντος*

Όνομα προμηθευτή	IKEA
Ταυτότητα μοντέλου	KULINARISK 704.168.21
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	94.5
Τάξη ενεργειακής απόδοσης	A
Κατανάλωση ενέργειας με βασικό φορτίο, συμβατική λειτουργία	0.93 kWh/κύκλο
Κατανάλωση ενέργειας με βασικό φορτίο, λειτουργία με υποβοήθηση ανεμιστήρα	0.69 kWh/κύκλο
Αριθμός κοιλοτήτων	1
Πηγή θερμότητας	Ηλεκτρική ενέργεια

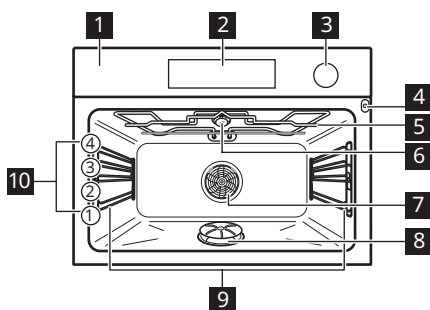
Ένταση	43 l
Τύπος φούρνου	Εντοιχιζόμενος φούρνος
Μάζα	31.3 kg

* Για την Ευρωπαϊκή Ένωση σύμφωνα με τους Κανονισμούς της ΕΕ 65/2014 και 66/2014.
Για τη Δημοκρατία της Λευκορωσίας σύμφωνα με το πρότυπο STB 2478-2017, Παράρτημα G και το πρότυπο STB 2477-2017, Παραρτήματα A και B.
Για την Ουκρανία σύμφωνα με τον κανονισμό 568/32020.

Η τάξη ενεργειακής απόδοσης δεν ισχύει για τη Ρωσία.

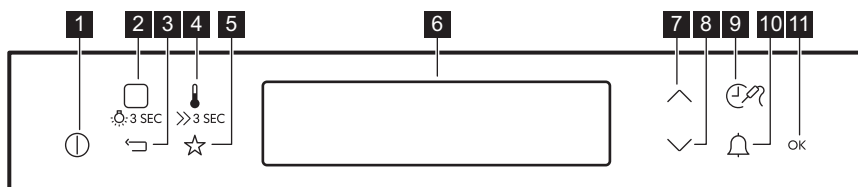
EN 60350-1 - Οικιακές ηλεκτρικές συσκευές μαγειρέματος - Μέρος 1: Σειρές, φούρνοι, φούρνοι ατμού και γκριλ - Μέθοδοι μέτρησης της απόδοσης.

Produkta apraksts



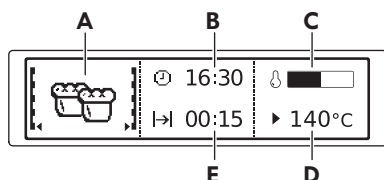
- 1** Vadības panelis
- 2** Elektroniskais programmētājs
- 3** Ūdens atvilktnē
- 4** Termozondes kontaktligzda
- 5** Grils
- 6** Lampa
- 7** Ventilators
- 8** Tvaika ģenerators ar vāku
- 9** Plaukta atbalsts, izņemams
- 10** Plauktu līmeņi

Vadības panelis













- 1** Ieslēgt/Izslēgt
- 2** Karsēšanas funkcijas / Gatavošanas Palīgs / Lampa
- 3** Atpakaļ taustiņš
- 4** Temperatūra / Ātrā uzsilšana
- 5** Izlases programmas
- 6** Displejs
- 7** Taustiņš uz augšu
- 8** Taustiņš uz leju
- 9** Laiks / vairāk funkciju
- 10** Laika atgādinājums
- 11** Apstiprināt iestatījumu

Displejs



- A.** Karsēšanas funkcija
- B.** Diennakts laiks
- C.** Uzkarsēšanas indikators
- D.** Temperatūra
- E.** Funkcijas darb. laiks vai beigu laiks

Citi indikatori displejā:

Simbols	Funkcija
	Funkcija ir ieslēgta.
	Rāda pašreizējo laiku.
	Rāda gatavošanai nepieciešamo laiku.
	Rāda gatavošanas ilgumu.
	Rāda temperatūru.
	Kad beidzas iestatītais gatavošanas laiks. Lai atiestatītu laiku, vienlaikus nospiediet \vee un \wedge .
	Cepeškrāsns aprēķina nepieciešamo gatavošanas laiku.
	Norāda cepeškrāsns karsēšanas līmeni.
	Rāda, ka ir ieslēgta automātiskā svara funkcija vai ka varat mainīt svara iestatījumu.
	Ieslēgta funkcija Karstums + pauze.

Karsēšanas funkcijas



Tikai tvaicēšana

Dārzeni, piedevas, zivis



Augsts mitrums

Olu krēmi, augļu pīrāgi, terīnes, zivis



Zems mitrums

Gaļa, putnu gaļa, cepeškrāsns ēdieni, sautējums terīnē



Ēdiena uzsildīšana ar tvaiku

Atkārtota uzkaršēšana uz šķīvja



Karsēšana ar ventilatoru

Vienmērīga cepšana, saudzīgums, kaltēšana



Tradicionālā gatavošana

Tradicionāla cepšana



Picas funkcija

Picas cepšana



Lēnā gatavošana

Maigiem cepešiem



Apakškaršēšana

Kūku cepšana



Ventilatora kars. ar mitrumu

Cepšana



Saldēta pārtika

Pusfabrikātiem (piem., kartupeļiem frī)



Grils

Grilēšana, grauздēšana



Ātrā grilēšana

Lielu porciju grilēšanai, apcepšanai



Infratermiskā grilēšana

Gaļas cepšana, apbrūnināšana

Īpašās funkcijas



Maizes cepšana



Mīklas raudzēšana

Konservēšana



Siltuma uzturēšana

 Sacepums

 Trauku uzsildīšana

 Dehidrācija

 Atkausēšana

Ieslēgtas piezīmes. Ventilatora kars. ar mitrumu

Šī funkcija tika izmantota, lai atbilstu energoefektivitātes klases un ekodizaina prasībām saskaņā ar standartu ES 65/2014 un ES 66/2014. Pārbaudes saskaņā ar standartu EN 60350-1.

Cepeškrāsns durvīm jābūt aizvērtām cepšanas laikā, lai funkcija netiktu pārtraukta un cepeškrāsns darbotos ar vislielāko iespējamo energoefektivitāti.

Izmantojot šo funkciju, lampa automātiski izslēdzas pēc 30 sekundēm.

Šī funkcija ir paredzēta enerģijas taupīšanai gatavošanas laikā. Izmantojot šo funkciju, temperatūra cepeškrāsns iekšpusē var atšķirties no iestatītās temperatūras. Sildīšanas jaudu ir iespējams samazināt.

Traucējummeklēšana

Ja jums rodas problēma ar jūsu ierīci, skatiet informāciju "Traucējummeklēšana" Lietotāja

instrukcijas pilnajā versijā, kas pieejama: www.ikea.com.

Produkta informācija un Produkta informācijas lapa*

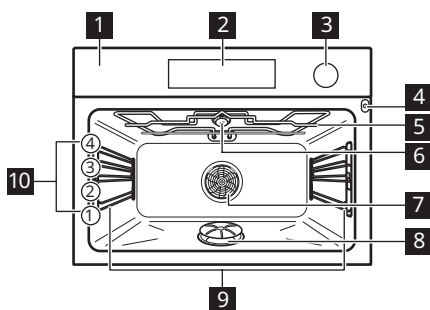
Piegādātāja nosaukums	IKEA
Modeļa identifikācija	KULINARISK 704.168.21
Energoefektivitātes indekss	94.5
Energoefektivitātes klase	A
Energopatēriņš pie standarta jaudas slodzes tradicionālajā režīmā	0.93 kWh/ciklā
Energopatēriņš pie standarta jaudas slodzes piespiedu ventilatora režīmā	0.69 kWh/ciklā
Kameru skaits	1
Siltuma avots	Elektrība
Skaļums	43 l
Cepeškrāsns veids	Iebūvējama cepeškrāsns
Svars	31.3 kg

* Eiropas Savienībai saskaņā ar ES Regulām 65/2014 un 66/2014.
Baltkrievijas Republikai saskaņā ar STB 2478-2017, G pielikums; STB 2477-2017, A un B pielikums.
Ukrainai saskaņā ar 568/32020.

Energoefektivitātes klase neattiecas uz Krieviju.

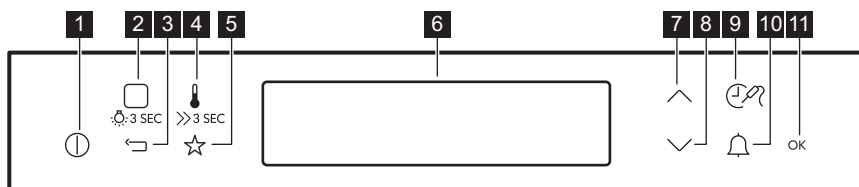
EN 60350-1 — Elektroierīces gatavošanai mājāsaimniecībā — 1. daļa: Plītis, cepeškrāsnis, tvaika cepeškrāsnis un grīli — veikspējas mērīšanas metodes.

Gaminio aprašymas



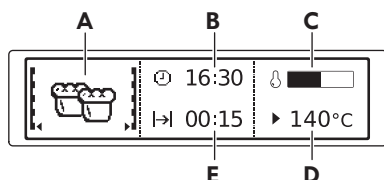
- 1** Valdymo skydelis
- 2** Elektroninis valdymo pultas
- 3** Stalčius vandeniui
- 4** Maisto termometro lizdas
- 5** Grilis
- 6** Lemputė
- 7** Ventiliatorius
- 8** Steam generator su dangčiu
- 9** Lentynos atrama, išimama
- 10** Vietos lentynoje

Valdymo skydelis













- 1** ĮJUNGTI / IŠJUNGTI
- 2** Kaitinimo funkcijos / Kepimo Vadovas / apšvietimas
- 3** Grįžimo mygtukas
- 4** Temperatūra / Greitasis įkaitinimas
- 5** Parankinės programos
- 6** Valdymo skydelis
- 7** Mygtukas „Aukštn“
- 8** Mygtukas „Žemyn“
- 9** Laikas / daugiau funkcijų
- 10** Laikmatis
- 11** Patvirtinti nuostatą

Valdymo skydelis



- A.** Kaitinimo funkcija
- B.** Paros laikas
- C.** Kaitinimo indikatorius
- D.** Temperatūra
- E.** Funkcijos trukmė ir pabaiga

Kiti ekrano indikatoriai:

Simbolis	Funkcija
	Funkcija įjungta.
	Rodo esamą laiką.
	Rodo maistui pagaminti reikalingą laiką.
	Rodo maisto ruošimo trukmę.
	Rodo temperatūrą.
	Rodo, kai ruošimo laikas baigiasi. Norėdami atkurti laiką, vienu metu paspauskite \checkmark ir \wedge .
	Orkaitė apskaičiuoja reikalingą maisto gaminimo laiką.
	Nurodo kaitros lygį orkaitėje.
	Rodo įjungtą automatinę svorio nustatymo funkciją arba galimybę pakeisti svorio nuostatą
	Funkcija „Kaitinti + palaikyti“ įjungta.

Kaitinimo funkcijos



Kepimas garuose (100)
Drėgmė didelė

Daržovės, garnyrai, žuvis
Saldus kremas, vaisiniai apkepai, paštetai „Terrine“, žuvis



Drėgmė maža

Mėsa, paukštiena, orkaitėje ruošti patiekalai, troškiniai



Pašildymas garais
Karšto oro srautas

Maisto pašildymas lėkštėje
Tolygus kepimas, minkštumas, džiovinimas



Įprastas kaitinimas
Picos funkcija

Tradicinis kepimas
Picos kepimas



Lėtas ruošimas

Minkštiems kepsniams ruošti



Apatinis kaitinimas
Drėgnas konvek. kepimas

Pyragų kepimas
Kepimas



Šaldytas maistas

Pusfabrikačiams ruošti (pvz., gruzdintoms bulvytėms)



Grilis

Kepti ant grotelių, skrudinti



Greitasis kepimas grilyje
Turbo grilis

Didelių porcijų kepinimas ir skrudinimas
Mėsos kepimas, skrudinimas

Specialios funkcijos



Duonos kepimas



Tešlos kildinimas



Konservavimas



Šilumos
palaikymas

 Apkepas "Au Gratin"

 Lėkščių pašildymas

 Džiovinimas

 Atitirpinimas

Pastabos: Drėgnas konvek. kepimas

Ši funkcija naudojama vertinant energijos sąnaudų efektyvumo klasę ir atitikimą ekologiniams reikalavimams, kaip numato ES 65/2014 ir ES 66/2014 direktyvos. Patikros pagal EN 60350-1 standartą.

Gaminant maistą orkaitės durelės turi būti uždarytos, kad funkcija nebūtų nutraukta ir veikėtų efektyviausiai.

Naudojant šią funkciją, lemputė automatiškai išsijungs po 30 sekundžių.

Ši funkcija ruošiant maistą padeda taupyti energiją. Naudojantis šia funkcija temperatūra orkaitėje gali skirtis nuo nustatytos. Kaitinimo galia gali būti mažesnė.

Trikčių diagnostika

Kilus nesklandumams perskaitykite naudojimo instrukcijos skyrių „Trikčių šalinimas“; instrukciją rasite: www.ikea.com.

Informacija apie gaminį ir informacinis gaminio lapas*

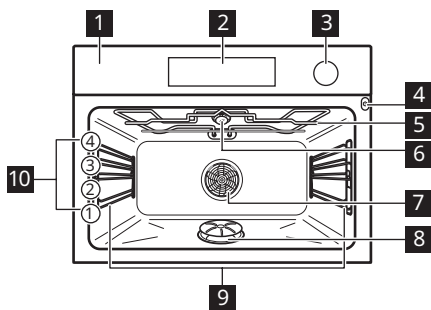
Tiekėjo pavadinimas	IKEA
Modelio identifikatorius	KULINARISK 704.168.21
Energijos efektyvumo rodyklė	94,5
Energijos vartojimo efektyvumo klasė	A
Suvartojamos energijos kiekis taikant standartinę apkrovą ir režimą	0,93 kWh/ciklas
Suvartojamos energijos kiekis taikant standartinę apkrovą ir ventiliatoriaus režimą	0,69 kWh/ciklas
Angų skaičius	1
Šilumos šaltinis	Elektra
Signalo garsumas	43 l
Orkaitės tipas	Integruotoji orkaitė
Masė	31.3 kg

* Europos Sąjungai pagal ES reglamentus 65/2014 ir 66/2014.
Baltarusijos Respublikai pagal STB 2478-2017, G priedą; STB 2477-2017, A ir B priedus.
Ukrainai pagal 568/32020.

Energijos vartojimo efektyvumo klasės netaikytina Rusijai.

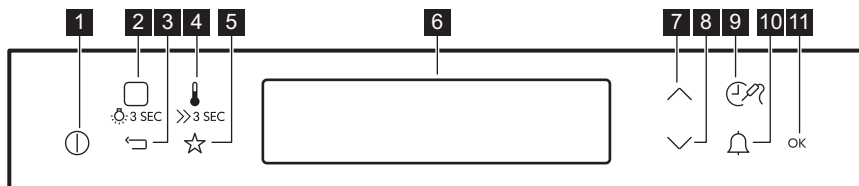
EN 60350-1 Buitiniai elektriniai virimo ir maisto gaminimo prietaisai. 1 dalis: Įprastos ir gari-
nės orkaitės ir griliai. - Eksploatacinių charakteristikų matavimo metodai.

Opis produktu



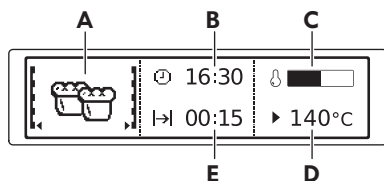
- 1** Panel sterowania
- 2** Sterowanie elektroniczne
- 3** Szuflada na wodę
- 4** Gniazdo termosondy
- 5** Grill
- 6** Lampa
- 7** Wentylator
- 8** Generator pary z pokrywą
- 9** Prowadnice blach, wyjmowane
- 10** Poziomy umieszczania potraw

Panel sterowania













- 1** WŁ. / WYŁ.
- 2** Funkcje pieczenia / Gotowanie wspomagane / Lampa
- 3** Przycisk Powrót
- 4** Temperatura / Szybkie nagrzewanie
- 5** Ulubione programy
- 6** Wyświetlacz
- 7** Przycisk strzałki w górę
- 8** Przycisk strzałki dół
- 9** Czas / Więcej funkcji
- 10** Minutnik
- 11** Potwierdź ustawienie

Ekran



- A.** Funkcja pieczenia
- B.** Aktualna godzina
- C.** Wskaźnik podgrzewania
- D.** Temperatura
- E.** Czas trwania i czas zakończenia działania funkcji

Pozostałe wskaźniki wyświetlacza:

Symbol	Funkcja
	Funkcja jest włączona.
	Pokazuje bieżącą godzinę.
	Wyświetla niezbędny czas pieczenia.
	Pokazuje czas pieczenia.
	Pokazuje temperaturę.
	Pokazuje, kiedy kończy się ustawiony czas gotowania. Nacisnąć równocześnie \vee i \wedge , aby zresetować godzinę.
	Piekarnik oblicza wymagany czas pieczenia.
	Wskazuje poziom ciepła w piekarniku.
	Pokazuje, że funkcja Automatyka wagowa jest włączona lub że można zmienić ustawienie wagi
	Włączona jest funkcja Pieczenie+utrzym. temp.

Funkcje pieczenia



Gotowanie na parze



Duża wilgotność



Mała wilgotność



Regeneracja pary



Termoobieg



Pieczenie tradycyjne



Funkcja Pizza



Wolne gotowanie



Grzałka dolna



Termoobieg wilgotny



Potrawy mrożone



Grill



Szybkie grillowanie



Turbo grill

Warzywa, dodatki, ryby

Sosy, tarty, terriny, ryby

Mięso, drób, potrawy z piekarnika, casserole

Odgrzewanie na talerzu

Równomierne pieczenie, uzyskanie delikatnej konsystencji, suszenie

Tradycyjne pieczenie

Pieczenie pizzy

Do delikatnych pieczeń

Pieczenie ciast

Pieczenie

Do żywności gotowej (np. frytek)

Grillowanie, opiekanie tostów

Grillowanie dużych porcji, opiekanie tostów

Pieczenie mięsa, przyrumienianie

Specjalne



Pieczenie chleba



Wyrastanie ciasta



Pasteryzowanie



Odstawić w ciepłe miejsce

 Zapiekanki

 Podgrzewanie
talerzy

 Suszenie

 Rozmrażanie

Uwagi dotyczące funkcji: Termoobieg wilgotny

Funkcji tej użyto w celu potwierdzenia zgodności z wymogami rozporządzeń UE 65/2014 i UE 66/2014, dotyczących klasy efektywności energetycznej i ekoprojektu. Testy zgodne z normą EN 60350-1.

Drzwi piekarnika powinny być zamknięte podczas pieczenia, tak aby działanie funkcji nie było zakłócanie, a piekarnik działał z najwyższą możliwą wydajnością energetyczną.

Podczas korzystania z tej funkcji oświetlenie wyłącza się automatycznie po 30 sekundach.

Funkcja zapewnia oszczędność energii podczas pieczenia. Podczas używania tej funkcji temperatura w komorze może się różnić od temperatury ustawionej. Może nastąpić zmniejszenie mocy grzania.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi problem z urządzeniem należy zapoznać się z rozdziałem „Rozwiązywanie

problemów” w pełnej wersji instrukcji obsługi dostępnej na stronie: www.ikea.com.

Informacje o produkcie i karta informacyjna produktu*

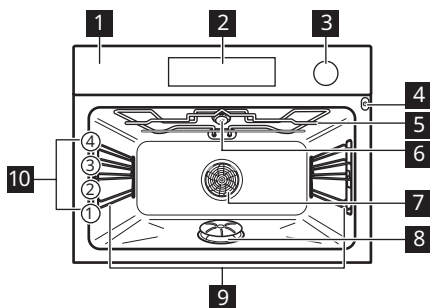
Nazwa dostawcy	IKEA
Dane identyfikacyjne modelu	KULINARISK 704.168.21
Wskaźnik efektywności energetycznej	94.5
Klasa sprawności energetycznej	A
Zużycie energii przy standardowym obciążeniu, tryb konwencjonalny	0.93 kWh/cykl
Zużycie energii przy standardowym obciążeniu, tryb wymuszonej wentylacji	0.69 kWh/cykl
Liczba komór	1
Źródła ciepła	Elektryczność
Pojemność	43 l
Rodzaj piekarnika	Piekarnik do zabudowy
Masa	31.3 kg

* Dla Unii Europejskiej zgodnie z rozporządzeniami UE 65/2014 i 66/2014.
Dla Białorusi zgodnie z normą STB 2478-2017, aneks G oraz STB 2477-2017, aneksy A i B.
Dla Ukrainy zgodnie z normą 568/32020.

Klasa efektywności energetycznej nie dotyczy Rosji.

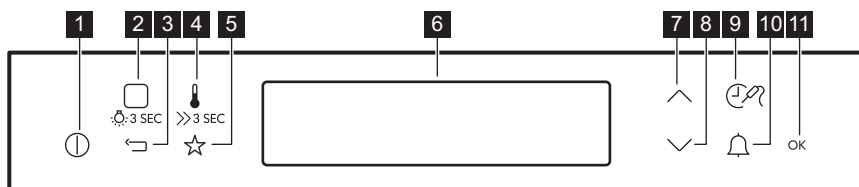
EN 60350-1 – Elektryczny sprzęt do gotowania do użytku domowego – część 1: Gamy, piekarniki, piekarniki parowe i grille – Metody pomiaru wydajności.

Popis produktu



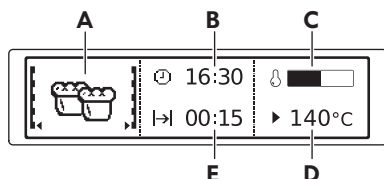
- 1** Ovládací panel
- 2** Elektronický programátor
- 3** Zásuvka na vodu
- 4** Zásuvka pre teplotnú sondu
- 5** Gril
- 6** Osvetlenie
- 7** Ventilátor
- 8** Výrobník pary s krytom
- 9** Zasúvacia lišta, odstrániteľná
- 10** Úrovne roštu v rúre

Ovládací panel













- 1** Zap./Vyp.
- 2** Funkcie ohrevu / Sprievodca Pečením / Osvetlenie
- 3** Tlačidlo Späť
- 4** Teplota / Rýchle zohrievanie
- 5** Oblúbené programy
- 6** Displej
- 7** Tlačidlo na posun nahor
- 8** Tlačidlo na posun nadol
- 9** Nastavenie času / Viac funkcií
- 10** Časomer
- 11** Potvrďte nastavenia

Displej

















- A.** Funkcia ohrevu
- B.** Presný čas
- C.** Ukazovateľ ohrevu
- D.** Teplota
- E.** Doba trvania alebo skončenia funkcie









Iné ukazovatele na displeji:

Symbol	Funkcia
	Funkcia je zapnutá.
	Zobrazuje aktuálny čas.
	Zobrazuje čas potrebný na pečenie.
	Zobrazuje dobu trvania pečenia.
	Zobrazuje teplotu.
	Zobrazuje koniec nastaveného času pečenia. Ak chcete znovu nastaviť čas, stlačte súčasne \vee a \wedge .
	Rúra vypočíta požadovaný čas pečenia.
	Indikuje úroveň ohrevu v rúre.
	Zobrazuje, že je zapnutá funkcia Hmotnostný program alebo že môžete zmeniť nastavenie hmotnosti
	Funkcia Ohrev a uchovanie teploty je zapnutá.

Funkcie ohrevu

	Vlhká para	Zelenina, prílohy, ryby
	Vlhkosť Vysoká	Nákypy, obložené koláče, teriny, ryby
	Vlhkosť Nízka	Mäso, hydina, pečené jedlá, dusené jedlá
	Regenerácia	Opätovné zohrievanie na tanieri
	Teplovzdušné pečenie	Rovnomerné pečenie, jemnosť, sušenie
	Tradičné pečenie	Tradičné pečenie
	Funkcia Pizza	Pečenie pizze
	Pomalé pečenie	Na jemné pečené mäso
	Dolný ohrev	Pečenie koláčov
	Pečenie s využitím vlhkosti	Pečenie
	Mrazené pokrmy	Pre polotovary (napr. hranolčky)
	Gril	Grilovanie, toastovanie
	Rýchly gril	Grilovanie veľkých porcií, opekanie
	Turbo grilovanie	Pečenie mäsa, zapekanie

Špeciálne

	Pečenie chleba		Kysnutie cesta		Zaváranie		Uchovať teplé
	Gratinované jedlá		Ohrev tanierov		Sušenie potravín		Rozmrazovanie

Poznámky k: Pečenie s využitím vlhkosti

Táto funkcia bola použitá na zaradenie do triedy energetickej účinnosti a splnenie požiadaviek na ekologický dizajn podľa predpisov EÚ 65/2014 a EÚ 66/2014. Testy podľa normy EN 60350-1.

Dvierka rúry majú byť počas pečenia zatvorené, aby nedošlo k prerušeniu funkcie a aby bola zabezpečená čo najefektívnejšia prevádzka rúry.

Keď použijete túto funkciu, osvetlenie sa po 30 sekundách automaticky vypne.

Táto funkcia je určená na úsporu energie počas prípravy jedál. Keď použijete túto funkciu, teplota v dutine sa môže líšiť od nastavenej teploty. Výkon ohrevu môže byť znížený.

Riešenie problémov

Ak sa vyskytne problém so spotrebičom, pozrite si kapitolu „Riešenie problémov“ v

plnej verzii návodu na používanie, ktorý je k dispozícii na: www.ikea.com.

Informácie o výrobku a Hárak s informáciami o výrobku*

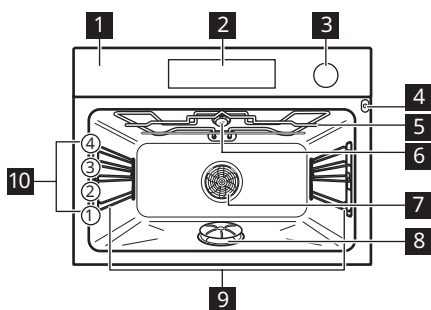
Názov dodávateľa	IKEA
Identifikácia modelu	KULINARISK 704.168.21
Index energetickej účinnosti	94.5
Trieda energetickej účinnosti	A
Spotreba energie pri štandardnom naplnení, tradičný režim	0.93 kWh/cyklus
Spotreba energie pri štandardnom naplnení, režim ventilátorovej nútenej konvekcie	0.69 kWh/cyklus
Počet vykurovacích častí	1
Zdroj tepla	Elektrina
Hlasitosť	43 l
Typ rúry	Zabudovaná rúra
Hmotnosť	31.3 kg

*Pre Európsku úniu podľa nariadení EÚ 65/2014 a 66/2014.
Pre Bieloruskú republiku podľa STB 2478-2017, Dodatok G; STB 2477-2017, Prílohy A a B.
Pre Ukrajinu podľa 568/32020.

Trieda energetickej účinnosti sa nevzťahuje na Rusko.

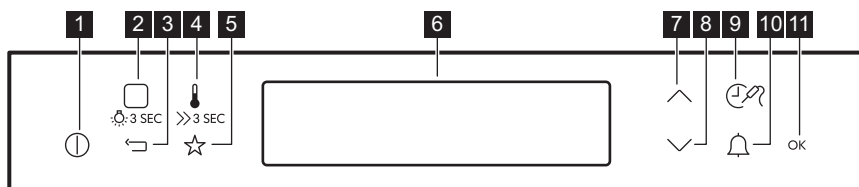
EN 60350-1 – Elektrické varné spotrebiče pre domácnosť – Časť 1: Sporáky, rúry, parné rúry a grily – metódy merania výkonu.

Produktbeskrivning



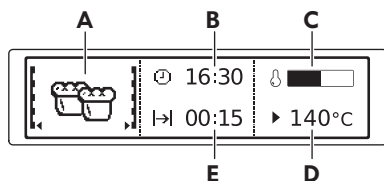
- 1** Kontrollpanel
- 2** Elektronisk programmeringsenhet
- 3** Vattenlåda
- 4** Uttag för matlagningstermometern
- 5** Grill
- 6** Lampa
- 7** Fläkt
- 8** Ånggenerator med kåpa
- 9** Ugnstegar, borttagbara
- 10** Hyllplaceringar

Kontrollpanel













- 1** PÅ/AV
- 2** Tillagningsfunktioner /Tillagningshjälp/
Lampa
- 3** Tillbaka-tangent
- 4** Temperatur / Snabbuppvärmning
- 5** Favoritprogram
- 6** Display
- 7** Uppåtknapp
- 8** Nedåtknapp
- 9** Funktionerna Tid/Mer
- 10** Signalur
- 11** Bekräfta inställning.

Display

















- A.** Tillagningsfunktion
- B.** Klockslag
- C.** Uppvärmningsindikator.
- D.** Temperatur
- E.** Funktionens tillagningstid och sluttid

Andra indikatorer på displayen:



Symbol	Funktion
	Funktionen är på.
	Visar aktuell tid.
	Visar den nödvändiga tillagningstiden.
	Visar tillagningstiden.
	Visar temperaturen.
	Visar när tillagningstiden avslutas. Tryck på \vee och \wedge samtidigt för att återställa tiden.
	Ugnen beräknar önskad tillagningstid.
	Anger värmnivån i ugnen.
	Visar att funktionen Automatisk vikt är aktiverad eller att du kan ändra viktinställningen
	Funktionen Heat + Hold är aktiverad.



Tillagningsfunktioner

	Full ånga	Grönsaker, smårätter, fisk
	Fuktighet, hög	Vaniljkräm, brylépudding, terriner, fisk
	Fuktighet, låg	Kött, fågel, ugnsrätter, ugnsrätter
	Uppvärmning med ånga	Uppvärmning på fat
	Varmluft	Jämn bakning, mörhet, torkning
	Över-/undervärme	Traditionell bakning
	Pizza/Paj	Pizza
	Långsam tillagning	För möra stekar
	Undervärme	Mjuka kakor
	Varmluft med fukt	Bakning
	Frost mat	För bekvämlighetsmat (t.ex. pommes frites)
	GRILL	Grilla, rosta
	Snabbgrillning	Grilla stora portioner, rosta
	Varmluftsgillning	Steka och bryna kött

SPECIAL

 **Brödbakning**
 Gratinering

 **Jäsning av deg**
 Tallriksvärmning

 **Konservering**
 Torkning

 **Varmhållning**
 Upptining

Anvisningar om: Varmluft med fukt

Denna funktion användes för att uppfylla kraven för energieffektivitet och ekodesign enligt EU 65/2014 och EU 66/2014. Provning enligt EN 60350-1.

Ugnsluckan ska vara stängd under tillagningen så att funktionen inte avbryts och ugnen fungerar med högsta möjliga energieffektivitet.

Om du använder den här funktionen släcks lampan automatiskt efter 30 sekunder.

Denna funktion är för att spara energi under tillagningen. När du använder den här funktionen kan temperaturen i ugnen skilja sig från inställd temperatur. Värmeeffekten kan minska.

Felsökning

Om du stöter på ett problem med din produkt, se kapitlet "Felsökning" i den fullständiga versionen av

användarhandboken som finns på: www.ikea.com.

Produktinformation och produktinformationsblad*

Leverantörens namn	IKEA
Modellidentifiering	KULINARISK 704.168.21
Energieffektivitetsindex	94.5
Energieffektivitetsklass	A
Energiförbrukning med en standardlast, konventionellt läge	0.93 kWh/cykel
Energiförbrukning med en standardbelastning, varmluftsläge	0.69 kWh/cykel
Antal kaviteter	1
Värmekälla	Elektricitet
Volym	43 l
Typ av ugn	Inbyggd ugn
Massa	31.3 kg

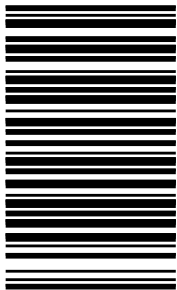
* För Europeiska unionen enligt EU-förordningarna 65/2014 och 66/2014. För Republiken Vitryssland enligt STB 2478-2017, bilaga G; STB 2477-2017, bilagorna A och B. För Ukraina enligt 568/32020.

Energieffektivitetsklassen är inte tillämplig för Ryssland.

EN 60350-1 - Elektriska hushållsapparater för matlagning - Del 1: Sortiment, ugnar, ångugnar och grillar - metoder för att mäta prestanda.



867371857-B-152023



© Inter IKEA Systems B.V. 2023

21552

AA-2336034-4